



# Руководство по эксплуатации

## Технический паспорт

### Аппарат педикюрный SUDA MEDIVAC 40



Арт. 1997RU

# Содержание

|                                                     |    |
|-----------------------------------------------------|----|
| <b>Содержание</b>                                   | 2  |
| <b>Общие правила техники безопасности</b>           | 4  |
| <b>Дополнительные инструкции</b>                    | 5  |
| <b>Область применения</b>                           | 6  |
| <b>Описание</b>                                     | 7  |
| Аппарат                                             | 7  |
| Педаль (дополнительно)                              | 7  |
| Панель управления                                   | 8  |
| Ручка                                               | 8  |
| <b>Установка</b>                                    | 9  |
| Аппарат                                             | 9  |
| Установка аппарата                                  | 9  |
| Подключение аппарата к сети электропитания          | 9  |
| Ручка и пылесборный мешок                           | 9  |
| Подсоединение ручки с пылесборным мешком к аппарату | 9  |
| Установка фрезы                                     | 10 |
| Педаль (дополнительно)                              | 10 |
| Подключение проводной педали                        | 10 |
| Подготовка беспроводной педали                      | 10 |
| <b>Эксплуатация</b>                                 | 11 |
| Аппарат                                             | 11 |
| Включение аппарата                                  | 11 |
| Выключение аппарата                                 | 11 |
| Обработка                                           | 11 |
| Увеличение и уменьшение скорости вращения           | 11 |
| Увеличение и уменьшение уровня всасывания           | 12 |
| Изменение направления вращения фрезы                | 12 |
| Включение и выключение ручки                        | 12 |
| Функция памяти                                      | 13 |
| Сохранение настроек обработки                       | 13 |
| Вызов настроек обработки                            | 13 |
| Пылесборный мешок                                   | 13 |
| Замена пылесборного мешка                           | 13 |
| Внутренний фильтр                                   | 13 |
| Замена внутреннего фильтра                          | 14 |
| Держатель ручки                                     | 14 |
| Фиксация и ослабление фиксации                      | 14 |
| Установка наклона                                   | 15 |
| Снятие                                              | 15 |
| Педаль (дополнительно)                              | 15 |
| Использование педали                                | 15 |

|                                                          |    |
|----------------------------------------------------------|----|
| <b>Чистка и уход</b>                                     | 16 |
| Аппарат                                                  | 16 |
| Чистка корпуса                                           | 16 |
| Ручка                                                    | 16 |
| Чистка ручки                                             | 16 |
| <b>Ремонт и техническое обслуживание</b>                 | 17 |
| Беспроводная педаль (дополнительно)                      | 18 |
| Замена батареи                                           | 18 |
| Синхронизация                                            | 18 |
| Предохранители                                           | 18 |
| Замена предохранителей                                   | 18 |
| <b>Ремонт и тех. обслуживание</b>                        | 19 |
| <b>Поиск и устранение неисправностей</b>                 | 20 |
| Использование проверочного калибра                       | 21 |
| <b>Условия транспортировки / хранения / эксплуатации</b> | 21 |
| <b>Утилизация</b>                                        | 21 |
| <b>Комплектация</b>                                      | 22 |
| <b>Принадлежности</b>                                    | 22 |
| <b>Технические данные</b>                                | 22 |
| <b>Декларация соответствия</b>                           | 23 |
| <b>Гарантийные обязательства</b>                         | 24 |

# Общие правила техники безопасности



- Перед первым использованием аппарата внимательно прочтайте руководство по эксплуатации. В нем содержатся важные инструкции по технике безопасности при настройке, эксплуатации и обслуживании аппарата.
- Аппарат может открывать только персонал изготовителя или уполномоченный изготовителем, если иное прямо не указано в настоящем руководстве.
- Проверьте соответствие напряжения (V), указанного на заводской табличке, напряжению источника питания. Только после этого можно подключить аппарат к сети.
- Аппарат с поврежденным сетевым кабелем использовать нельзя.
- Не пережимайте и не перекручивайте кабель питания и не кладите его на горячие предметы, например, на радиатор или лампу!
- Если вы заметили повреждение кабеля питания, немедленно выключите аппарат и отсоедините его от электросети. Свяжитесь с нашим сервисным отделом. Не используйте аппарат, пока не получите указания от сервисного отдела.
- Не извлекайте вилку из розетки мокрыми руками. Отсоединяя вилку, не тяните за кабель питания.
- Всегда отсоединяйте вилку от розетки перед очисткой аппарата, открытием корпуса или заменой предохранителя.
- Если какая-либо жидкость или инородное тело попали внутрь аппарата, немедленно отсоедините аппарат от источника питания! Свяжитесь с нашим сервисным отделом. Не используйте аппарат, пока не получите указания от сервисного отдела.
- Никогда не используйте аппарат во влажной среде. Не допускайте попадания на аппарат брызг и не погружайте его в жидкость.
- Аппарат не предназначен для использования детьми или людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта или знаний.
- Риск травм! Не касайтесь вращающихся деталей!
- Не делайте вертикальных движений.
- Перемещайте фрезу только боковыми движениями.
- В целях безопасности во время работы надевайте перчатки, защитные очки и защитную маску.
- При обработке ногтей всегда надевайте защитную маску.

# Дополнительные инструкции

- Это руководство по эксплуатации предназначено для безопасного использования аппарата. Сохраните это руководство для будущего использования. Держите его рядом с аппаратом, чтобы оно было доступно каждому пользователю.
- Аппарат и руководство по эксплуатации рассчитаны на квалифицированный персонал, прошедший обучение в компании SÜDA/IONTO или в уполномоченном учебном центре.
- В этом руководстве по эксплуатации, помимо прочего, описаны функции, доступные только с дополнительным оборудованием.
- После транспортировки аппарата подождите некоторое время перед использованием, чтобы аппарат адаптировался к окружающей температуре. Используйте только оригинальные принадлежности.
- Распаковав аппарат, проверьте содержимое по накладной, чтобы убедиться в наличии всех комплектующих и отсутствии повреждений. В случае сомнений свяжитесь с нашим отделом обслуживания клиентов.
- Если аппарат имеет вентиляционные отверстия, не закрывайте их. Никогда не накрывайте аппарат и не устанавливайте его в закрытом пространстве.
- При использовании аппарата в иных целях, кроме тех, для которых оно предназначено и которые описаны в настоящем руководстве по эксплуатации, гарантия производителя аннулируется.
- Не выполняйте ремонтных работ или технического обслуживания, кроме указанных в данном руководстве по эксплуатации.
- Никогда не используйте аппарат без пылесборного мешка.
- Используйте только инструменты и фрезы компании IONTO Health & Beauty / SÜDA. Никогда не используйте ручку без фрезы.
- Зажимной патрон в ручке подходит для фрез, соответствующих стандартам DIN, EN, ISO.
- Не превышайте максимальную скорость вращения, указанную изготовителем фрезы. Используйте только исправные фрезы с прямым валом диаметром 2,34 мм. Вставляйте в ручку только сухие фрезы.
- Поврежденные фрезы могут разрушить шарикоподшипники и другие механические части ручки из-за вибрации.
- Для проверки скорости вращения фрезы мы рекомендуем использовать инструмент для проверки центровки (артикул 2695).
- Никогда не используйте фрезы с ржавчиной. Ржавчина со временем испортит зажимной патрон. Перед первым использованием всегда дезинфицируйте и очищайте инструменты и фрезы. После каждого использования дезинфицируйте, очищайте и, при необходимости, стерилизуйте инструменты и фрезы. Для обеспечения безотказной работы регулярно очищайте насадку.

## Область применения

SÜDA MEDIVAC 40 – это новый современный педикюрный аппарат для сухой техники с пылесосом. SÜDA MEDIVAC 40 можно использовать как в салонах, так и для мобильного ухода за ногами и обрабатывать им как ноги, так и руки.

На дисплее показаны все функции аппарата с настройками скорости, направления вращения фрезы и мощностью поглощения пыли. Часто используемые настройки скорости, направления вращения фрезы и мощность поглощения пыли можно сохранить в памяти.

В легкой ручке установлен высокопроизводительный бесщеточный микромотор и безопасные низковольтные электрические компоненты. Выключатель, расположенный на ручке, позволяет быстро и безопасно менять фрезы. Скорость вращения регулируется в диапазоне от 6000 до 40000 оборотов в минуту.

Если ваш аппарат SÜDA MEDIVAC 40 оборудован педалью, вы можете использовать ее для остановки и возобновления вращения и всасывания во время обработки. Это оставляет ваши руки свободными для других манипуляций.

Аппарат можно использовать для всех видов обработки ногтей и кожи. Мы рекомендуем применять алмазные, твердосплавные или стальные фрезы SÜDA.

# Описание

## Аппарат

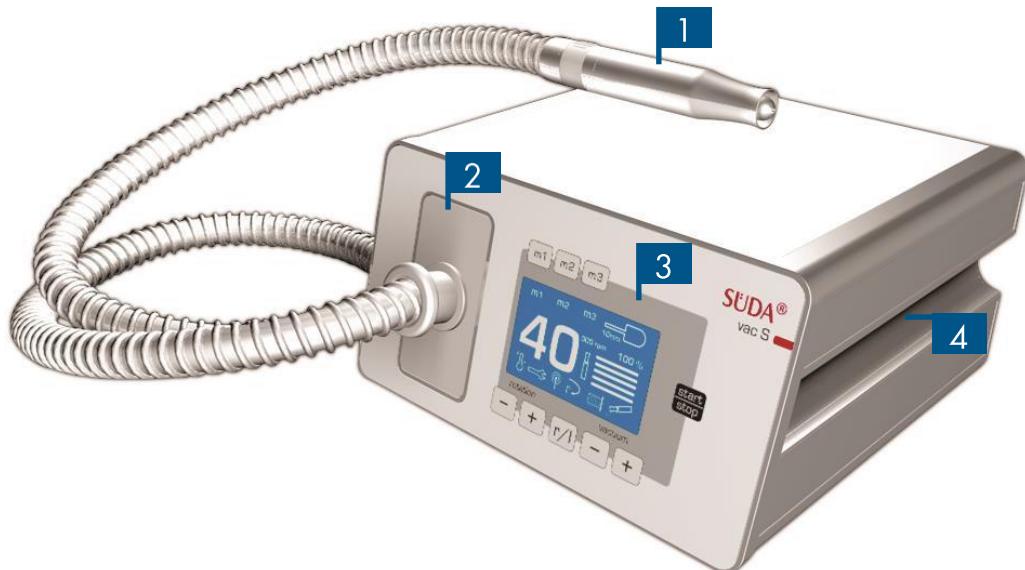


Рис. 1: Аппарат

- |                                  |                                                                |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| (1) Ручка                        | (2) Камера всасывания (соединитель ручки с пылесборным мешком) |
| (3) Панель управления с дисплеем | (4) Держатель с обеих сторон                                   |

## Педаль (дополнительно)



- |                                                |
|------------------------------------------------|
| (5) Кнопка остановки и возобновления обработки |
|------------------------------------------------|

Рис. 2: Педаль

## Панель управления

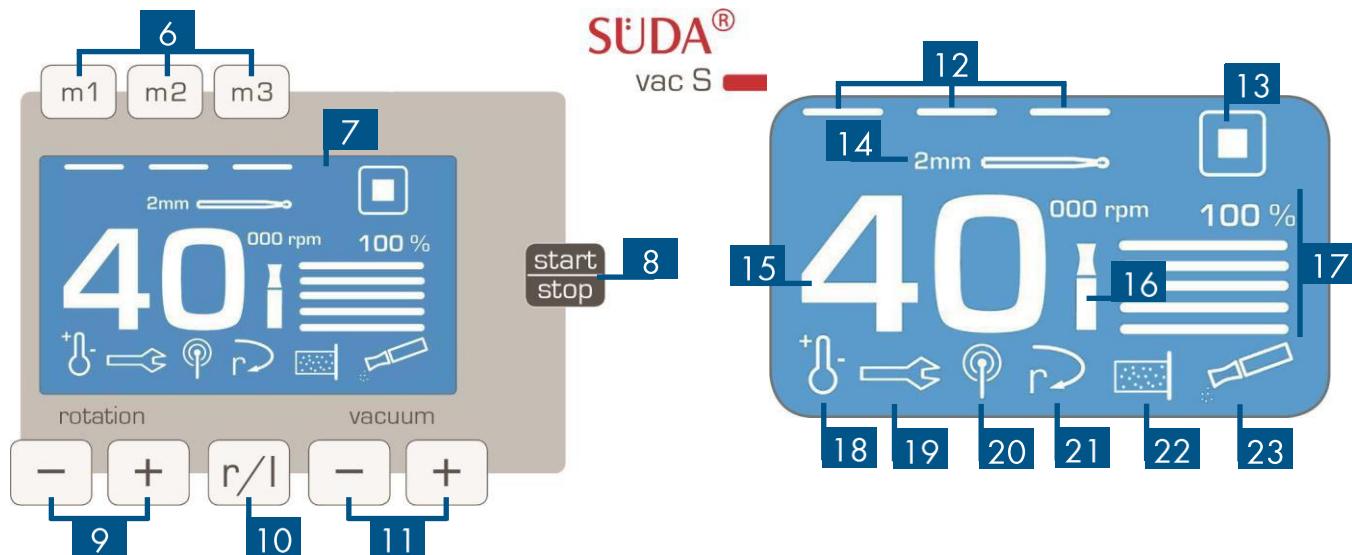


Рис. 3: Панель управления с дисплеем

|                                                              |                                                     |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| (6) Кнопки памяти для сохранения настроек                    | (7) Дисплей                                         |
| (8) Включение и выключение фрезы                             | (9) Увеличение и уменьшение скорости вращения       |
| (10) Изменение направления вращения фрезы                    | (11) Увеличение и уменьшение уровня всасывания пыли |
| (12) Активная память                                         | (13) Включенное или выключенное состояние насадки   |
| (14) Рекомендуемый размер фрезы для данной скорости вращения | (15) Скорость вращения                              |
| (16) Насадка заблокирована или не подключена                 | (17) Уровень всасывания                             |
| (18) Перегрев всасывающего микромотора                       | (19) Индикатор тех. обслуживания                    |
| (20) Индикатор включенной педали                             | (21) Направление вращения                           |
| (22) Индикатор заполнения фильтра                            | (23) Требуется чистка ручки                         |

## Ручка



Рис. 4: Ручка

|                                          |                         |
|------------------------------------------|-------------------------|
| (24) Патрон с фрезой                     | (25) Всасывающая трубка |
| (26) Остановка / возобновление обработки |                         |

# Установка

## Аппарат

### Установка аппарата

Место установки аппарата SÜDA MEDIVAC 40 должно соответствовать определенным требованиям, обеспечивающим правильную работу. Для правильной установки аппарата:

- Поставьте аппарат на устойчивую, ровную и термостойкую поверхность.
- Не ставьте аппарат на полотенце или одеяло.
- Убедитесь, что вентиляционные отверстия аппарата не загорожены и не закрыты.

Теперь аппарат установлен правильно.

### Подключение аппарата к сети электропитания

Чтобы подключить аппарат к сети электропитания:

1. Подсоедините один конец кабеля питания к разъему на задней стенке аппарата.
2. Вставьте вилку кабеля питания в сетевую розетку.

Теперь аппарат подключен к сети электропитания.

## Ручка и пылесборный мешок

### Подсоединение ручки с пылесборным мешком к аппарату

Чтобы подсоединить ручку с пылесборным мешком к аппарату:

1. Отсоедините шланг ручки от отсека пылесборного мешка (2).
2. Если пылесборный мешок уже установлен, вставьте шланг обратно в отсек.
3. Установите пылесборный мешок на соединитель ручки.
4. Вставьте соединитель ручки с установленным мешком в отсек пылесборного мешка.



Теперь ручка соединена с системой всасывания.

#### ИНФОРМАЦИЯ

Установочные штифты соединителя ручки должны попасть в направляющие отверстия во всасывающей камере. Убедитесь, что установочные штифты не перекошены. Убедитесь, что пылесборный мешок аккуратно вставлен во всасывающую камеру, а соединитель ручки не прижат к всасывающей камере слишком тую. Иначе снизится эффективность всасывания.

## Установка фрезы

Для использования с ручкой подходят только фрезы, диаметр отверстия которых составляет 2,34 мм. Чтобы вставить фрезу в ручку:

1. Убедитесь, что мотор не работает, а установленная фреза не вращается.
2. Убедитесь, что всасывание выключено.
3. Снимите установленную фрезу.
4. Вставьте новую фрезу в зажимной патрон до упора.
5. Проверьте, что фреза установлена надежно.



Теперь можно пользоваться установленной фрезой.

### ОСТОРОЖНО

Опасность плохо закрепленной фрезы. Плохо закрепленная фреза может вылететь во время работы.

- *Перед началом обработки проверьте надежное крепление фрезы в зажимном патроне.*

## Педаль (дополнительно)

### Подключение проводной педали

Чтобы подключить дополнительную педаль к аппарату:

1. Вставьте кабель педали в разъем над выключателем на задней стенке аппарата.
2. Расположите педаль таким образом, чтобы вам было удобно управлять ею ногой во время работы.

Теперь педаль подключена.

### Подготовка беспроводной педали

Беспроводная педаль позволяет приостанавливать и возобновлять обработку с помощью ноги. Беспроводная педаль уже синхронизирована с аппаратом во время поставки. Чтобы подключить беспроводную педаль к аппарату:

1. Извлеките беспроводную педаль из упаковки.
2. Поставьте беспроводную педаль недалеко от аппарата.

Теперь беспроводная педаль готова к работе.

# Эксплуатация

## Аппарат

### Включение аппарата

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Опасность повреждения деталей аппарата. Всасывающая камера может быть повреждена.

- *Не включайте аппарат без установленного пылесборного мешка.*

Чтобы включить аппарат:

- Установите выключатель на задней стенке в положение I.

Теперь аппарат включен.

### Выключение аппарата

Чтобы выключить аппарат:

- Установите выключатель на задней стенке в положение O.

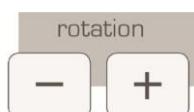
Теперь аппарат выключен.

## Обработка

### Увеличение и уменьшение скорости вращения

Скорость вращения может регулироваться от 6 000 до 40 000 оборотов в минуту. Скорость вращения можно установить вначале или в процессе обработки. Чтобы изменить скорость вращения вначале или в процессе обработки:

- Для увеличения скорости вращения нажмите кнопку (+) регулировки скорости (9).
- Для уменьшения скорости вращения нажмите кнопку (-) регулировки скорости (9).



Теперь скорость вращения отрегулирована.

## Увеличение и уменьшение уровня всасывания

Можно регулировать уровень всасывания от 0% до 100% интервалами в 20%. Также можно изменить уровень всасывания в процессе обработки. Чтобы изменить уровень всасывания:

- Для увеличения уровня всасывания нажмите кнопку (+) регулировки всасывания (11).
- Для уменьшения уровня всасывания нажмите кнопку (-) регулировки всасывания (11).
- Для выключения всасывания установите минимальный уровень.



На дисплее будет показан установленный уровень всасывания в процентах (17).

## Изменение направления вращения фрезы

### ⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность при изменении направления вращения фрезы. Изменение направления вращения во время работы фрезы может привести к травмам.

- *Приостановите обработку для изменения направления вращения фрезы. Прежде чем продолжать обработку, дождитесь, пока фреза не изменит направление вращения.*



Изменять направление вращения фрезы можно как во включенном, так и в выключенном состоянии фрезы. Чтобы изменить направление вращения фрезы на противоположное:

- Нажмите кнопку l/r (10).

Теперь фреза вращается в другом направлении. Буква "l" на дисплее означает вращение влево, а буква "r" – вращение вправо.

## Включение и выключение ручки

### ПРИМЕЧАНИЕ

Возможно повреждение ручки. Никогда не используйте ручку без установленной фрезы.

- *Перед использованием ручки установите в нее фрезу.*



Чтобы включить или выключить ручку:

- Чтобы включить ручку, нажмите кнопку включения и выключения фрезы (8).
- Чтобы выключить ручку, снова нажмите кнопку включения и выключения фрезы (8).

## ФУНКЦИЯ ПАМЯТИ

Функция памяти позволяет сохранять и вызывать часто используемые настройки скорости, направления вращения и уровня всасывания посредством трех кнопок памяти.

### Сохранение настроек обработки

Вы можете сохранить настройки обработки. Для этого:

1. Установите нужную скорость вращения.
2. Чтобы сохранить эту настройку удерживайте кнопку m1, m2 или m3 (6) в течение 2 секунд.



### Вызов настроек обработки

Вы можете вызвать сохраненные настройки обработки. Для этого:

- Нажмите кнопку ячейки памяти m1, m2 или m3 (6), в которой сохранены нужные настройки.



Система загрузит сохраненные настройки обработки, и вы сразу можете начинать обработку.

## Пылесборный мешок

### Замена пылесборного мешка

Чтобы заменить пылесборный мешок:

1. Отсоедините от камеры всасывания (2) шланг ручки вместе с пылесборным мешком.
2. Снимите пылесборный мешок с соединителя ручки.
3. Наденьте новый пылесборный мешок на соединитель ручки до конца.
4. Вставьте соединитель ручки с установленным на ней пылесборным мешком в отсек пылесборного мешка.



Пылесборный мешок заменен.

#### Информация

Установочные штифты соединителя насадки должны попасть в направляющие отверстия в камере всасывания. Убедитесь, что установочные штифты не перекошены. Убедитесь, что пылесборный мешок аккуратно вставлен в камеру всасывания, а соединитель ручки не прижат к камере всасывания слишком туго. Иначе снижается эффективность всасывания.

## Внутренний фильтр

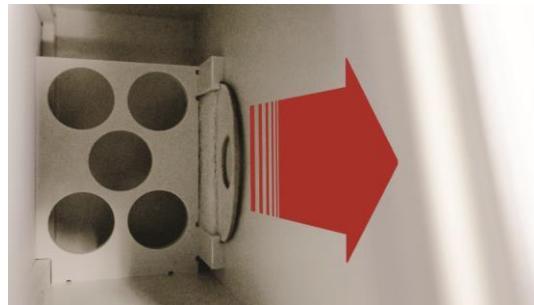
Внутренний фильтр защищает всасывающий мотор от попадания в него остатков пыли, не задержанных пылесборным мешком.

## Замена внутреннего фильтра

Необходимо заменить внутренний фильтр мотора через каждые 100 часов работы аппарата.

Сменные фильтры можно заказать, указав артикул 36077. Чтобы заменить фильтр мотора:

1. Отсоедините от отсека пылесборного мешка (2) шланг ручки вместе с пылесборным мешком.
2. Снимите внутренний фильтр мотора, взявшись за него пальцами и потянув вперед.
3. Вставьте новый фильтр в направляющие, чтобы фильтрующая поверхность смотрела вперед, и протолкните его до упора.
4. Вставьте соединитель ручки с установленным на ней пылесборным мешком в отсек пылесборного мешка.



Внутренний фильтр мотора заменен.

## Держатель ручки

### Фиксация и ослабление фиксации

Вы можете зафиксировать держатель ручки на месте или ослабить крепление, чтобы передвинуть его. Для этого:

1. Вставьте небольшую крестовую отвертку в шлиц белого пластмассового стопорного винта.
- Чтобы закрепить держатель ручки, вращайте винт по часовой стрелке.
- Чтобы ослабить крепление держателя ручки, вращайте винт против часовой стрелки.



Держатель ручки закреплен на месте или ослаблен.

## Установка наклона

Вы можете изменить наклон держателя ручки, создав удобное положение насадки, когда она не используется. Чтобы изменить наклон держателя:

- Вам потребуется шестигранный ключ 3 мм.
- 1. Вставьте шестигранный ключ длинным концом в шлиц винта.
- 2. Ослабьте винт в держателе ручки, вращая его против часовой стрелки, но не отворачивайте его полностью.
- 3. Поверните держатель до нужного положения.
- 4. Затяните винт в держателе ручки, вращая его шестигранным ключом по часовой стрелке.

Угол наклона держателя установлен.



## Снятие

Вы можете снять держатель ручки, например чтобы установить его с другой стороны аппарата. Чтобы снять держатель ручки:

- Если держатель ручки прочно зафиксирован, ослабьте его крепление, как описано в разделе «Фиксация и ослабление фиксации».
- 1. Протолкните держатель ручки назад.
- 2. Снимите держатель ручки, повернув его назад.
- Чтобы установить держатель ручки, выполните эти действия в обратном порядке.



## Педаль (дополнительно)

### Использование педали

С помощью педали вы можете останавливать и возобновлять обработку.

1. Включите ручку с панели управления.
- Теперь вы можете выключать и снова включать ручку педалью.
- Чтобы выключить ручку, кратковременно нажмите педаль (26).
- Чтобы снова включить ручку, кратковременно нажмите педаль (26).

# Чистка и уход

## ⚠ ВНИМАНИЕ

Опасность поражения электрическим током. Возможны смертельные травмы.

- *Перед чисткой выключите аппарат и выньте вилку из розетки питания!*

## ПРИМЕЧАНИЕ

Аппарат засоряется, если его регулярно не очищать. Это ведет к неустойчивой работе.

- *Во время чистки соблюдайте указания, приведенные в этой главе.*

## Аппарат

### Чистка корпуса

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Неправильная чистка и уход могут привести к повреждению корпуса аппарата.

- *Не используйте агрессивные и абразивные моющие средства.*

Чтобы очистить корпус:

1. Протирайте корпус влажной тканью. Не допускайте попадания воды внутрь корпуса.
2. Вытрите корпус насухо.

Теперь корпус очищен.

## Ручка

### Чистка ручки

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Неправильная очистка и уход могут привести к повреждению ручки. Во время очистки ручки соблюдайте следующие правила:

- *Не разбирайте зажимной патрон.*
- *Не погружайте ручку в жидкость.*
- *Не очищайте ручку в воде, химикатами, проволочными щетками и в ультразвуковой ванне.*

При работе с использованием сухих методов в ручке могут скопиться частицы пыли. Чтобы получить оптимальные уровни всасывания и защитить всасывающий мотор, очищайте ручку ежедневно. Чтобы очистить ручку:

1. Установите выключатель питания на задней стенке аппарата в положение О.
2. Отвинтите всасывающую трубку (25) с насадки.



3. Тщательно очистите внешнюю поверхность зажимного патрона щеточкой. Особенно тщательно очищайте его поверхность у фрезы.
4. Очистите всасывающее отверстие ручки щеточкой.
5. Закрутите всасывающую трубку (25) обратно. Теперь ручка очищена.

## Ремонт и техническое обслуживание

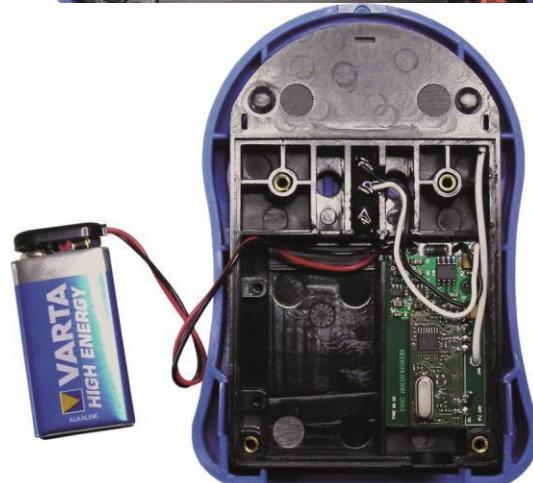
Ремонт и техническое обслуживание может выполнять только персонал, уполномоченный изготовителем. Любые изменения или ремонтные работы, выполненные неуполномоченными лицами, аннулируют гарантию и снимают ответственность с изготовителя.

# Беспроводная педаль (дополнительно)

## Замена батареи

Батарея, установленная в беспроводной педали, рассчитана на работу педали в течение 5 лет. Если замечена задержка отклика или аппарат не реагирует на нажатие педали, необходимо заменить батарею. Потребуется 9-вольтная прямоугольная батарея. Чтобы заменить батарею беспроводной педали:

1. Крестовой отверткой выверните 4 винта на нижней панели педали.
2. Снимите крышку.
3. Извлеките батарею.
4. Отсоедините батарею от разъема.
5. Подсоедините новую 9-вольтную прямоугольную батарею.
6. Вставьте новую батарею в отсек, уложив провода сбоку.
7. Установите на место крышку.
8. Крестовой отверткой вверните 4 винта.



Теперь беспроводная педаль снабжена новой батареей. Соединение между аппаратом и беспроводной педалью не потеряно – снова синхронизировать педаль не требуется.

## Синхронизация

Если аппарат не реагирует на сигналы педали, выполните синхронизацию беспроводной педали с аппаратом. Для этого:

1. Если вы этого еще не сделали, сначала замените батарею. См. предыдущий раздел.
2. Найдите кнопку синхронизации на задней стенке аппарата над разъемом кабеля питания.
3. Нажмите кнопку синхронизации.
4. Нажмите кнопку на беспроводной педали.
5. Еще раз нажмите кнопку на беспроводной педали.

Теперь беспроводная педаль соединена с аппаратом SÜDA MEDIVAC 40.

## Предохранители

### Замена предохранителей

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

Опасность поражения электрическим током. Возможны смертельные травмы.

- Перед заменой предохранителей выключите устройство и выньте вилку из розетки питания.

Предохранители защищают аппарат от повышенного тока. Перегоревшие предохранители необходимо заменить. Вам потребуются два предохранителя на 3,15 А, которые можно приобрести в любом магазине электроники. Чтобы открыть патрон предохранителей, вам потребуется маленькая плоская отвертка. Чтобы заменить предохранители:

1. Выключите аппарат. Установите выключатель питания на задней стенке аппарата в положение О.
2. Отсоедините кабель питания от разъема аппарата.  
— Патрон предохранителей расположен справа от разъема питания.
3. Поставьте отвертку на патрон предохранителей.
4. Слегка нажав, извлеките патрон предохранителей.
5. С помощью отвертки извлеките старые предохранители из патрона.
6. Вставьте в патрон новые предохранители.
7. Вставьте патрон с предохранителями обратно в аппарат до щелчка.

Теперь предохранители заменены, и аппарат снова работает.



## Регулярное обслуживание и проверки

Ремонт и техническое обслуживание может выполнять только персонал, уполномоченный изготовителем. Любые изменения или ремонтные работы, выполненные неуполномоченными лицами, аннулируют гарантию и снимают ответственность с изготовителя. Кроме того, это может повлиять на безопасность устройства.

# Поиск и устранение неисправностей

| Неисправность              | Причина                             | Устранение                                                                                                                                                            |
|----------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Аппарат не работает.       | Плохо подключен кабель питания.     | Проверьте соединение кабеля питания. Проверьте, что разъем вставлен до конца.                                                                                         |
|                            | Розетка обесточена.                 | Проверьте напряжение в розетке (например, подключив к ней лампу).                                                                                                     |
|                            | Сгорел предохранитель.              | Замените предохранители. См. раздел «Ремонт и техническое обслуживание».                                                                                              |
| Насадка сильно вибрирует.  | Вы используете неподходящую фрезу.  | Используйте только соответствующие фрезы.                                                                                                                             |
|                            | Фреза деформирована или повреждена. | Используйте только неповрежденные фрезы. Проверьте вал фрезы с помощью проверочного калибра (см. раздел после этой таблицы). Проверьте дополнительные принадлежности. |
|                            | Слишком высокая скорость вращения.  | Не превышайте скорость вращения, указанную изготовителем фрезы. Общее правило: Чем больше головка фрезы, тем меньше скорость вращения.                                |
| Уровень всасывания падает. | Пылесборный мешок заполнен.         | Замените пылесборный мешок.                                                                                                                                           |

При возникновении других неисправностей обратитесь в наш сервисный отдел.

## Использование проверочного калибра

Если у вас возникли подозрения, что вал фрезы искривлен, воспользуйтесь проверочным калибром. Чтобы использовать проверочный калибр:

- Возьмите в одну руку фрезу.
- В другую руку возьмите проверочный калибр.
- Вставьте вал фрезы в проверочный калибр как можно дальше.
- Если вал фрезы прямой, он входит в калибр без помех.
- Если вал фрезы искривлен, он с трудом входит в проверочный калибр.



## Условия транспортировки / хранения / эксплуатации

Транспортировка возможна только в фирменной упаковке изготовителя либо в соответствующем кейсе для педикюра. Температура транспортировки и хранения: - 20°C до + 50°C  
Температура эксплуатации: + 10°C до + 40°C

Относительная влажность воздуха: макс. 90%, не конденсирующаяся. Следует избегать резкого изменения температуры вследствие того, что на приборе может сконденсироваться влага.  
Используйте аппарат лишь после того, как он станет комнатной температуры.

## Утилизация

Сохраните оригинальную упаковку для транспортировки устройства. Утилизируйте устройство, упаковку и принадлежности экологически безопасным способом. Сдайте устройство в специализированный пункт утилизации. Использованные фрезы и воздушные фильтры утилизируйте в соответствии с правилами охраны здоровья. Все электрические и электронные устройства должны утилизироваться отдельно от бытовых отходов.



Такой символ перечеркнутого мусорного бака означает, что продукт подпадает под действие Европейской директивы 2002/96/ЕС и подлежит утилизации отдельно от бытовых отходов. Для таких продуктов разработана система сортировки отходов.

Правильная утилизация вашего устройства с сортировкой отходов поможет предотвратить потенциальное негативное воздействие на окружающую среду и здоровье людей. Сортировка отходов служит предварительным условием повторного использования и переработки использованного электрического и электронного оборудования.

### Утилизация батарей:

В целях защиты окружающей среды закон обязывает конечных пользователей возвращать старые и использованные батареи (Акт о батареях). Вы можете сдать использованные батареи в специализированный пункт приема или в магазин, где они были приобретены. Батареи принимаются бесплатно для пользователя.

# Комплектация

| Количество | Название изделия                     |
|------------|--------------------------------------|
| 1          | SÜDA MEDIVAC 40                      |
| 1          | Кабель питания                       |
| 1          | Пылесборный мешок                    |
| 1          | Щеточка                              |
| 1          | (Дополнительная) проводная педаль    |
| 1          | (Дополнительная) беспроводная педаль |

# Принадлежности

| Номер изделия | Название изделия           |
|---------------|----------------------------|
| 36077         | Сменный фильтр Silentpower |
| 2695          | Проверочный калибр         |
| 9220.300      | Средство Bacillol plus     |
| 9220.300      | Салфетки Bacillol Tissues  |

# Технические данные

|                          |                     |
|--------------------------|---------------------|
| Номер изделия:           | 1997RU              |
| Напряжение питания:      | 230В ~ / 50 / 60 Гц |
| Потребляемая мощность:   | 160 Вт              |
| Скорость вращения:       | 6000 - 40000 об/мин |
| Предохранитель:          | 2x3,15АТ            |
| Размеры (Ш/Г/В)<br>в мм: | 240 / 225 / 126     |
| Масса:                   | Прибл. 3,6 кг       |



## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ДИРЕКТИВАМ ЕС

Соответствие следующим Европейским директивам

Электромагнитная совместимость 2014/30/EU

Низковольтное оборудование 2014/35/EU

Ограничение опасных веществ 2011 /65/EU

Изготовитель:

**IONTO Health & Beauty GmbH**

Адрес:

**Greschbachstraße 3**

**D-76229 Karlsruhe**

Настоящим заявляем, что продукт

Назначение оборудования: Оборудование для ухода за ногами

Тип оборудования: **MEDIVAC 40**

Номер изделия: 1997RU

соответствует вышеуказанным Европейским директивам.

г. Карлсруэ, 11.05.2015

**IONTO Health & Beauty GmbH**

Генеральный директор

Мартин Ла Фонтейн

## Гарантийные обязательства

на аппарат SUDA MEDIVAC 40      серийный номер \_\_\_\_\_

Покупатель \_\_\_\_\_

Дата продажи: \_\_\_\_\_ число \_\_\_\_\_ месяц \_\_\_\_\_ год

Продавец \_\_\_\_\_

Печать \_\_\_\_\_      Подпись \_\_\_\_\_

ООО «Ионто Технолоджи» дает гарантию на аппарат SUDA MEDIVAC 40 в течение 12 месяцев с момента приобретения.

### **Внимание!**

Гарантия распространяется только на первоначального потребителя, указанного в Гарантийном талоне. В период действия гарантии Поставщик обязуется в случае нарушения работоспособности аппарата произвести ремонт или замену неисправной продукции по своему усмотрению. В случае отсутствия необходимых для замены запчастей на складе Поставщика гарантийный ремонт осуществляется в течение 7-ти недель с момента обращения. Бесплатное гарантийное обслуживание производится только на территории Поставщика. Доставка продукции к месту ремонта осуществляется за счет Потребителя.

### **Гарантия утрачивается:**

- в случае нарушения пломб и контрольных меток фирм-изготовителей;
- при наличии видимых механических повреждений;
- в случае утраты гарантийного талона;
- при несовместимости оборудования с любыми иными компонентами, приобретенными у иных поставщиков;
- в случае выхода из строя продукции из-за неправильной эксплуатации в случае нарушения нормального питания (включение в сеть с несоответствующим напряжением, отсутствие предохранительных устройств и т.д.);
- в случае ремонта неуполномоченными лицами; также в случае самостоятельной разборки аппарата
- из-за неграмотной эксплуатации;
- в случае форс-мажорных обстоятельств (стихийных бедствий, аварий и т.п.).

Гарантийные обязательства не распространяются на рабочие аксессуары, быстроизнашающиеся комплектующие детали аппаратов, предохранители и лампочки.

Производитель оставляет за собой право изменения технических характеристик, направленных на улучшение работы аппарата и его безопасности.